



EUROPESE COMMISSIE

Brussel, 10.11.2011
COM(2011) 723 definitief

2011/0323 (NLE)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

**betreffende de ondertekening namens de Europese Unie en de voorlopige toepassing van
de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie
over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en
de Russische Federatie**

TOELICHTING

In het kader van de toetreding van de Russische Federatie tot de WTO is bezorgdheid gerezen over de gevolgen van de Russische regeling voor investeringen in de automobielsector, zoals gewijzigd op 24 december 2010. Dit investeringsprogramma voor de automobiellindustrie biedt investeerders die productiefaciliteiten in de Russische Federatie vestigen verlaagde invoerrechten voor delen en onderdelen van automobielen in ruil voor een verplichting te voldoen aan vereisten inzake lokale inhoud en andere vestigingsvereisten. Volgens de overeengekomen voorwaarden voor de toetreding van Rusland is dit investeringsprogramma tot 1 juli 2018 vrijgesteld van de verplichting dat de Russische Federatie moet waarborgen dat alle in de Russische Federatie toegepaste wetten, regelingen en andere maatregelen die verband houden met op de handel gerichte investeringsmaatregelen in overeenstemming zijn met de bepalingen van de WTO-overeenkomst, waaronder de Overeenkomst inzake met de handel verband houdende investeringsmaatregelen (TRIM's-overeenkomst). Om het gevaar te verminderen dat deze investeringregeling gedurende de overgangperiode tot verplaatsing van de productie van delen en onderdelen van motorvoertuigen uit de EU zal leiden, heeft de Europese Commissie met de Russische Federatie onderhandeld over een bilaterale overeenkomst over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie (hierna "de overeenkomst" genoemd).

Het doel van de overeenkomst is de instelling van een compensatiemechanisme om ervoor te zorgen dat de uitvoer uit de Europese Unie naar de Russische Federatie van delen en onderdelen van motorvoertuigen uit de EU niet afneemt als gevolg van de toepassing van het investeringsprogramma voor de automobiellindustrie dat is vastgesteld bij Besluit nr. 73/81/58n van het Ministerie van Economische Ontwikkeling en Handel van de Russische Federatie, het Ministerie van Energie en Industrie van de Russische Federatie en het Ministerie van Financiën van de Russische Federatie van 15 april 2005 betreffende de goedkeuring van de procedure tot vaststelling van het begrip "industriële montage" en tot vaststelling van de toepassing van het begrip bij de invoer op het grondgebied van de Russische Federatie van motoronderdelen voor de vervaardiging van motorvoertuigen als bedoeld in de posten 8701-8705 van de CCFEA en eenheden en stellen daarvan, zoals gewijzigd bij Besluit nr. 678/1289/184n van 24 december 2010.

Ingevolge de overeenkomst moet de Russische Federatie, wanneer in een bepaald jaar (hierna het "interventiejaar" genoemd) de EU-uitvoer van die delen en onderdelen naar de Russische Federatie tot onder een bepaalde drempel daalt, de invoer van delen en onderdelen van oorsprong uit de EU tegen verlaagde invoertarieven toestaan voor hoeveelheden die gelijk zijn aan de daling van de EU-uitvoer. Het mechanisme wordt in werking gesteld wanneer de EU-uitvoer gedurende een periode van 12 maanden met 3% daalt ten opzichte van een drempel die gebaseerd is op de waarde van de EU-uitvoer naar de Russische Federatie in 2010. Indien het compensatiemechanisme in werking wordt gesteld, is dit van kracht voor een periode van minimaal 12 maanden, waarna het zo nodig om de 12 maanden opnieuw wordt bekeken. In uitzonderlijke economische omstandigheden, gemeten aan een aanzienlijke daling van het totale aantal verkochte nieuwe auto's in de Russische Federatie in het interventiejaar ten opzichte van het voorgaande jaar, zoals gedefinieerd in de overeenkomst, is het compensatiemechanisme niet van toepassing. De Russische Federatie beheert de compensatiecontingenten door middel van een stelsel van invoervergunningen. Wanneer het compensatiecontingent wordt gebruikt door investeerders die een investeringsovereenkomst

in het kader van het investeringsprogramma voor de automobiellndustrie hebben gesloten, kan de invoer in kwestie worden afgetrokken van de totale jaarlijkse productie van die investeerders in het desbetreffende jaar waarvoor het algemene vereiste van het investeringsprogramma voor de automobiellndustrie inzake de lokale inhoud van toepassing is.

Om te zorgen voor een doeltreffende werking van het in de overeenkomst bedoelde mechanisme op het moment dat de toetreding van de Russische Federatie tot de WTO van kracht wordt, moet de overeenkomst vanaf de datum van die toetreding voorlopig worden toegepast.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de ondertekening namens de Europese Unie en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 207, lid 4, eerste alinea, juncto artikel 218, lid 5,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie¹,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op [...] heeft de Raad de Commissie gemachtigd om onderhandelingen over de toetreding van de Russische Federatie tot de Wereldhandelsorganisatie, hierna "WTO" genoemd, te openen.
- (2) De uitvoer van motorvoertuigen en delen en onderdelen van motorvoertuigen naar de Russische Federatie is van groot economisch belang voor de Europese Unie.
- (3) De onderhandelingen over de toetreding van de Russische Federatie tot de WTO hebben ertoe geleid, zoals in het verslag van de werkgroep over deze toetreding tot uiting komt, dat het investeringsprogramma voor de automobiellindustrie van de Russische Federatie, zoals gewijzigd op 24 december 2010, onder bepaalde voorwaarden nog tot 1 juli 2018 mag worden toegepast.
- (4) Het gevaar bestaat dat het investeringsprogramma voor de automobiellindustrie van de Russische Federatie tot verplaatsing van de productie van delen en onderdelen van motorvoertuigen uit de Europese Unie leidt, omdat investeerders aan vereisten inzake lokale inhoud en lokalisatie van de productie moeten voldoen.
- (5) In het kader van de onderhandelingen over de toetreding van de Russische Federatie tot de WTO heeft de Commissie namens de Europese Unie onderhandeld over een overeenkomst over de instelling van een compensatiemechanisme om ervoor te zorgen dat de toepassing van het investeringsprogramma voor de automobiellindustrie niet leidt tot een daling van de invoer van delen en onderdelen van motorvoertuigen uit de EU naar de Russische Federatie.

¹ PB C [...] van [...], blz. [...].

- (6) De overeenkomst moet namens de Unie worden ondertekend, onder voorbehoud van de sluiting ervan op een later tijdstip,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De ondertekening van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie wordt namens de Unie goedgekeurd, onder voorbehoud van de sluiting van de overeenkomst op een later tijdstip.

De tekst van de te ondertekenen overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

Het secretariaat-generaal van de Raad stelt het volmachtinstrument op dat de persoon (personen) die daartoe door de onderhandelaar over de overeenkomst is (zijn) aangewezen, machtiging verleent de overeenkomst, onder voorbehoud van de sluiting ervan, te ondertekenen.

Artikel 3

Overeenkomstig artikel 13, lid 3, van de overeenkomst wordt deze vanaf de datum van toetreding van de Russische Federatie tot de WTO voorlopig toegepast.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De Voorzitter*

OVEREENKOMST

tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie

De Europese Unie, enerzijds, en de regering van de Russische Federatie, anderzijds,

ERKENNENDE de gemeenschappelijke wens om ook na de invoering van de door de Russische Federatie op 24 december 2010 goedgekeurde nieuwe investeringsregeling voor de automobielsector stabiele handelsstromen van delen en onderdelen van motorvoertuigen, zoals gedefinieerd in de bijlagen 1 en 2 bij deze overeenkomst, tussen de Europese Unie en de Russische Federatie te waarborgen,

WIJZENDE op hun bereidheid te zorgen voor een doeltreffende samenwerking op het gebied van informatie-uitwisseling en administratieve procedures, teneinde de voor de uitvoering van deze overeenkomst noodzakelijke voorwaarden te creëren,

OPNIEUW BEVESTIGEND hun rechten en plichten uit hoofde van de Overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEEKOMEN:

Artikel 1

Doelstelling en werkingssfeer

De overeenkomst heeft ten doel een mechanisme, hierna het "compensatiemechanisme" genoemd, in te stellen om ervoor te zorgen dat de uitvoer van delen en onderdelen van motorvoertuigen, zoals gedefinieerd in de bijlagen 1 en 2 bij de overeenkomst, uit de Europese Unie, hierna de "EU" genoemd, naar de Russische Federatie, hierna "Rusland" genoemd, niet afneemt na de inwerkingtreding van de investeringsregeling voor de automobielsector die is vastgesteld bij Besluit nr. 73/81/58n van het Ministerie van Economische Ontwikkeling en Handel van de Russische Federatie, het Ministerie van Energie en Industrie van de Russische Federatie en het Ministerie van Financiën van de Russische Federatie van 15 april 2005 betreffende de goedkeuring van de procedure tot vaststelling van het begrip "industriële montage" en van de toepassing van het begrip op de invoer in het grondgebied van de Russische Federatie van motoronderdelen voor de vervaardiging van motorvoertuigen als bedoeld in de posten 8701-8705 van de CCFEA, alsmede units en sets daarvan, zoals gewijzigd bij Besluit nr. 678/1289/184n van het Ministerie van Economische Ontwikkeling van de Russische Federatie, het Ministerie van Industrie en Handel van de Russische Federatie en het Ministerie van Financiën van de Russische Federatie van 24 december 2010, hierna "Besluit 73" genoemd.

Artikel 2

Definities

1. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder:

"onder de overeenkomst vallende producten": alle in de bijlagen 1 en 2 bij deze overeenkomst genoemde producten;

"EU-uitvoer": uitvoer uit de EU naar Rusland;

"producten van oorsprong uit de EU": goederen van oorsprong uit de EU overeenkomstig de oorsprongsregels in bijlage 5 bij deze overeenkomst; en

"algemeen vereiste inzake lokale inhoud": gemiddeld jaarlijks niveau van de lokalisatie van de productie, zoals gedefinieerd in bijlage 1 bij Besluit 73.

Artikel 3

Schorsing of verlaging van invoerrechten

1. Indien de waarde van de EU-uitvoer van onder de overeenkomst vallende producten in een bepaald kalenderjaar, hierna het "interventiejaar" genoemd, onder de desbetreffende, in artikel 4 van deze overeenkomst bedoelde drempel ligt, past Rusland de desbetreffende, in de bijlagen 1 en 2 bij deze overeenkomst opgenomen invoerrechten toe op een ingevoerde hoeveelheid onder de overeenkomst vallende producten van oorsprong uit de EU die wordt bepaald overeenkomstig lid 2 van dit artikel, hierna het "compensatiecontingent" genoemd.
2. De waarde van elk compensatiecontingent komt overeen met het verschil, uitgedrukt in US-dollars, tussen het drempelniveau voor de betrokken onder de overeenkomst vallende producten en de waarde van de EU-uitvoer van de betrokken onder de overeenkomst vallende producten in het interventiejaar, uitgedrukt in dezelfde munteenheid.
3. Rusland draagt er zorg voor dat elk compensatiecontingent uit hoofde van lid 1 wordt toegepast op een wijze die in overeenstemming is met zijn WTO-verplichtingen. Daartoe ziet Rusland erop toe dat het EU-aandeel in een ruimer tariefcontingent dat in overeenstemming met artikel XIII van de GATT 1994 wordt toegepast, gelijk is aan de omvang van het compensatiecontingent.
4. Hoewel bij de vaststelling van de omvang van het (de) compensatiecontingent(en) rekening wordt gehouden met de ontwikkeling van de handel voor alle tariefposten in respectievelijk de bijlagen 1 en 2 bij deze overeenkomst, is de invoer van onder de tariefposten 8707 10 en 8707 90 vallende producten binnen compensatiecontingenten niet toegestaan.

Artikel 4

Vaststelling van de drempels

1. Het compensatiemechanisme wordt, naargelang van het geval, in werking gesteld bij een van de volgende drempels:

- a) de totale waarde van de EU-uitvoer van de in bijlage 1 bij deze overeenkomst opgenomen motoren naar Rusland in 2010, uitgedrukt in Amerikaanse dollars, hierna "US-dollars" genoemd; en
 - b) de totale waarde van de EU-uitvoer van andere in bijlage 2 bij deze overeenkomst opgenomen delen en onderdelen, die van motoren daaronder begrepen, naar Rusland in 2010, uitgedrukt in US-dollars.
2. De in lid 1 bedoelde drempels zijn opgenomen in bijlage 3 bij deze overeenkomst.

Artikel 5

Inwerkingtreding van het compensatiemechanisme

1. Elk jaar analyseren de partijen op 1 maart de door Rusland uit hoofde van artikel 10 van deze overeenkomst verstrekte statistieken van de EU-uitvoer van de onder de overeenkomst vallende producten gedurende het voorgaande kalenderjaar.

Het compensatiemechanisme treedt in werking wanneer de waarde van de EU-uitvoer van de onder de overeenkomst vallende producten gedurende een interventiejaar met meer dan 3% daalt ten opzichte van een van de twee in bijlage 3 bij deze overeenkomst genoemde drempels.

2. De EU kan het compensatiemechanisme in werking stellen door middel van een schriftelijke kennisgeving aan Rusland op basis van de door Rusland uit hoofde van artikel 10 van deze overeenkomst verstrekte statistieken. Voor de eerste interventieperiode stelt Rusland uiterlijk drie maanden na de datum van ontvangst van een dergelijke schriftelijke kennisgeving compensatiemaatregelen vast. Wanneer er al een compensatiecontingent van kracht is, is artikel 7, lid 2, van deze overeenkomst van toepassing. Het eerste kalenderjaar dat als mogelijk interventiejaar wordt geanalyseerd, is 2012.

Artikel 6

Uitzonderlijke omstandigheden

1. Wanneer is voldaan aan de voorwaarden voor de inwerkingstelling van het in artikel 5 van deze overeenkomst bedoelde compensatiemechanisme, maar er in het interventiejaar ten opzichte van het voorgaande jaar sprake is van een aanzienlijke daling van het totale aantal verkochte nieuwe auto's (in eenheden) in Rusland, geldt het volgende:
- a) indien de verkoop van nieuwe auto's met ten minste 25% doch niet meer dan 45% daalt, wordt de omvang van het anderszins van toepassing zijnde compensatiecontingent als volgt berekend:
 - i) indien de daling van de verkoop van nieuwe auto's 25% bereikt, wordt de waarde van het compensatiecontingent met 25% verlaagd;

- ii) bij een verdergaande daling, tussen 25% en 45%, leidt elke daling van de verkoop van nieuwe auto's met 1% tot een extra daling met 3,75% van de waarde van het compensatiecontingent. Wanneer de verkoop van nieuwe auto's 45% bereikt, bedraagt het compensatiecontingent derhalve nul.
- 2. De Russische autoriteiten verstrekken de Commissie statistieken betreffende de verkoop van nieuwe auto's (in eenheden) in Rusland in overeenstemming met bijlage 4 bij deze overeenkomst.
- 3. De Russische autoriteiten stellen de Commissie onverwijld in kennis van hun voornemen dit artikel toe te passen en zij verschaffen de nodige statistieken en analyses, waaruit blijkt dat aan de voorwaarden van dit artikel is voldaan. Op verzoek van de Commissie vindt overleg plaats over het voornemen van Rusland verlaagde of in het geheel geen compensatiecontingenten te openen.

Artikel 7

Toepassingsgebied en duur van in het kader van het compensatiemechanisme genomen maatregelen

- 1. In het kader van het compensatiemechanisme genomen maatregelen zijn gedurende minimaal twaalf maanden vanaf de datum van invoering van toepassing. Tien maanden na de datum van invoering van de maatregelen en vervolgens om de twaalf maanden wordt de omvang van het compensatiecontingent op de volgende wijze onderzocht in het licht van de verdere ontwikkeling van de EU-uitvoer van de onder de overeenkomst vallende producten in het voorgaande kalenderjaar:
 - a) indien de EU-uitvoer van de onder de overeenkomst vallende producten in het laatste kalenderjaar, hierna de "referentieperiode" genoemd, een niveau heeft bereikt dat gelijk is aan of hoger is dan de respectieve in bijlage 3 bij deze overeenkomst genoemde drempel, kan Rusland de toepassing van het compensatiecontingent binnen twee maanden na de datum van het onderzoek beëindigen;
 - b) indien de EU-uitvoer van de onder de overeenkomst vallende producten in de referentieperiode onder de respectieve in bijlage 3 bij deze overeenkomst genoemde drempel ligt, wordt het compensatiecontingent nog eens 12 maanden toegepast voor een waarde die overeenkomt met het verschil tussen de drempel en de waarde van de desbetreffende invoer in de referentieperiode.
- 2. In de in lid 1, onder b), beschreven gevallen zorgt Rusland ervoor dat de administratieve maatregelen die nodig zijn voor de voortgezette toepassing van het, zo nodig aangepaste, compensatiecontingent ten minste 30 dagen voor het eind van de periode waarvoor het compensatiecontingent oorspronkelijk was geopend, worden goedgekeurd.

Artikel 8

Toewijzing van compensatiecontingenten

1. Compensatiecontingenten worden zodanig toegewezen dat deze het meeste nut afwerpen. Daartoe beheert Rusland de verdeling van de contingenten door middel van een stelsel van invoervergunningen.
2. Alle natuurlijke en rechtspersonen die naar behoren in Rusland zijn geregistreerd, kunnen een invoervergunning in het kader van het compensatiecontingent aanvragen. Onder de overeenkomst vallende producten van oorsprong uit de EU die voor inklaring worden aangeboden, komen in aanmerking voor de desbetreffende in bijlage 1 en/of bijlage 2 vermelde invoerrechten binnen het compensatiecontingent, na overlegging van een invoervergunning en een bewijs van oorsprong in overeenstemming met de bepalingen van bijlage 5 bij deze overeenkomst. Rusland onderwerpt dergelijke invoer binnen het compensatiecontingent of het gebruik van binnen een compensatiecontingent ingevoerde producten niet aan andere aanvullende voorwaarden dan die welke gelden voor de invoer van dezelfde producten buiten het compensatiecontingent, of aan vereisten inzake lokale inhoud.
3. Het compensatiecontingent wordt onverwijld aan de aanvragers toegewezen volgens een methode die wordt vastgesteld door middel van een rechtshandeling die door Rusland in overeenstemming met de wetgeving ter zake van de douane-unie van de Russische Federatie, de Republiek Belarus en de Republiek Kazachstan wordt vastgesteld. Rusland zal de EU in kennis stellen van de wetgeving ter zake zodra deze is goedgekeurd. Bij deze methode wordt rekening gehouden met de belangen van traditionele en nieuwe importeurs, en met name met verzoeken van aanvragers die investeringsovereenkomsten volgens Besluit 73 hebben gesloten; ten minste 10% van het compensatiecontingent wordt toegewezen aan nieuwe importeurs.
4. De procedures voor het toezicht op de oorsprong van de betrokken onder de overeenkomst vallende producten zijn neergelegd in bijlage 5 bij deze overeenkomst.

Artikel 9

Verhouding tot investeringsovereenkomsten

Het totale waarde van de invoer binnen het contingent die in een jaar wordt gerealiseerd door importeurs die investeringsovereenkomsten onder de in de bijlagen 1 en 2 bij Besluit 73 vastgestelde voorwaarden hebben gesloten (voor componenten berekend in absolute waarde van die invoer), kan worden afgetrokken van de totale jaarlijkse waarde van de productie door die investeerders in dat jaar, waarvoor de algemene vereisten van Besluit 73 betreffende de lokale inhoud van toepassing zijn.

Artikel 10

Toezicht

1. Rusland verstrekt de EU maandelijks handelsstatistieken in overeenstemming met bijlage 4 bij deze overeenkomst, te beginnen met die voor de handel in januari 2012. Deze maandstatistieken worden uiterlijk 30 dagen na het eind van de betreffende maand geleverd. Voor elk volledig jaar worden uiterlijk 28 februari van het volgende

jaar jaarstatistieken geleverd overeenkomstig bijlage 4 bij deze overeenkomst. Wanneer een compensatiecontingent is vastgesteld, verstrekt Rusland de Commissie voor de volledige duur van dat contingent maandelijks ook informatie over de voor dat contingent afgegeven invoervergunningen overeenkomstig bijlage 4 bij deze overeenkomst.

2. De partijen voeren overleg indien over een periode van 12 maanden een daling van de EU-uitvoer van de onder de overeenkomst vallende producten tot onder de desbetreffende drempel wordt vastgesteld. Na de inwerkingtreding van het compensatiemechanisme voeren de partijen elk kwartaal overleg.

Artikel 11

Overleg

1. Wanneer een van de partijen daarom verzoekt, wordt overleg gepleegd over elke kwestie die verband houdt met de uitvoering van deze overeenkomst. Dit overleg geschiedt in een geest van samenwerking en beoogt de meningsverschillen tussen de partijen op te lossen.
2. Voor het overleg gelden de volgende bepalingen:
 - van elk verzoek om overleg wordt schriftelijk kennis gegeven aan de andere partij;
 - indien nodig wordt het verzoek binnen een redelijke termijn gevolgd door een rapport waarin de redenen voor het overleg worden uiteengezet;
 - het overleg begint binnen een maand na de datum van ontvangst van het verzoek.
3. Bij het overleg wordt ernaar gestreefd om binnen een maand na het begin ervan tot een onderling overeengekomen oplossing te komen.

Artikel 12

Mechanismen voor geschillenbeslechting

1. Indien een partij bij deze overeenkomst van mening is dat de andere partij zijn verplichtingen uit hoofde van deze overeenkomst niet is nagekomen, en het overleg ingevolge artikel 11 binnen de in lid 3 van dat artikel vastgestelde termijn niet tot een onderling overeengekomen oplossing heeft geleid, kan die partij om de instelling van een bemiddelingspanel verzoeken ingevolge artikel 3 van het op 7 april 2004 genomen besluit van de Samenwerkingsraad, ingesteld bij de Overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, van 24 juni 1994, met betrekking tot de vaststelling van procedureregels voor geschillenbeslechting op grond van die overeenkomst, hierna het "besluit geschillenbeslechting" genoemd.

2. Wanneer overeenkomstig lid 1 gebruik wordt gemaakt van een bemiddelingspanel, zijn de bepalingen van het besluit geschillenbeslechting van toepassing, met uitzondering van artikel 2 daarvan over overleg. Er is overeengekomen dat verwijzingen in het besluit geschillenbeslechting naar geschillen over de Overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, van 24 juni 1994, hierna de "PSO" genoemd, moeten worden gelezen als verwijzingen naar geschillen over deze overeenkomst.
3. Het ingevolge lid 1 ingestelde bemiddelingspanel is niet bevoegd om te beoordelen of een door dat panel onderzochte maatregel verenigbaar is met de PSO of de WTO-overeenkomst.
4. Indien de in artikel 4, lid 1, van het besluit geschillenbeslechting bedoelde indicatieve lijst van bemiddelaars nog niet is opgesteld wanneer een partij wegens een beweerde schending van deze overeenkomst overeenkomstig artikel 3 van dat besluit om opstelling van een bemiddelingspanel verzoekt, en indien een partij geen bemiddelaar aanwijst of de partijen geen overeenstemming bereiken over de voorzitter van het bemiddelingspanel binnen de daartoe in artikel 4 van dat besluit vastgestelde termijnen, kan een partij de directeur-generaal van de WTO vragen de nog aan te wijzen bemiddelaars te benoemen. Na overleg met de partijen deelt de directeur-generaal van de WTO beide partijen bij het geschil uiterlijk 20 dagen na de datum van ontvangst van het verzoek mede welke bemiddelaar(s) hij heeft benoemd.
5. De bepalingen inzake geschillenbeslechting in een overeenkomst die na de PSO tussen de EU en Rusland wordt gesloten, hierna de "nieuwe overeenkomst" genoemd, zijn van toepassing op geschillen over niet-nakoming van verplichtingen uit hoofde van deze overeenkomst. Er wordt overeengekomen dat verwijzingen in de nieuwe overeenkomst naar geschillen over de nieuwe overeenkomst worden gelezen als verwijzingen naar geschillen over deze overeenkomst.

Artikel 13

Inwerkingtreding en beëindiging van deze overeenkomst

1. De partijen keuren deze overeenkomst overeenkomstig hun respectieve interne procedures goed.
2. Deze overeenkomst treedt in werking 30 dagen na de datum waarop de partijen schriftelijke kennisgevingen hebben uitgewisseld waarin zij verklaren dat zij hun respectieve interne procedures hebben voltooid of op een andere door de partijen overeengekomen datum, maar niet eerder dan de datum van toetreding van de Russische Federatie tot de Wereldhandelsorganisatie.
3. In afwachting van zijn inwerkingtreding wordt deze overeenkomst vanaf de datum van toetreding van de Russische Federatie tot de Wereldhandelsorganisatie voorlopig toegepast.

4. Deze overeenkomst blijft van kracht tot 1 juli 2018, of, indien dit eerder is, tot de datum waarop Rusland alle met de WTO onverenigbare elementen van zijn investeringsregeling voor de automobielsector heeft afgeschaft.

Gedaan te [...] op [...] 20[..], in twee exemplaren in zowel de Russische als de Engelse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

BIJLAGEN

Bijlage 1

Motoren en invoerrechten op motoren binnen het compensatiecontingent

Goederen	10-cijfercode, CU CET	Omschrijving	Invoerrecht
Motoren (niet voor codes "industriële montage")	8407 34 910 9	----- andere	0
	8407 34 990 8	----- andere	0
	8407 90 900 9	----- andere	0
	8408 20 550 8	----- andere	0
	8408 20 510 8	----- andere	0
	8408 20 579 9	----- andere	0
	8408 20 990 8	----- andere	0
Motoren (codes "industriële montage")	8407 34 100 0	- - - voor de industriële montage van: motoculteurs bedoeld bij onderverdeling 8701 10; motorvoertuigen bedoeld bij post 8703; motorvoertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met een cilinderinhoud van minder dan 2 800 cm ³ ; motorvoertuigen bedoeld bij post 8705	0
	8407 34 990 2	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705 met een cilinderinhoud van niet minder dan 2 800 cm ³ , m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8407 34 100 0	0
	8407 90 500 0	- - - voor de industriële montage van: motoculteurs bedoeld bij GS 8701 10 000 0; motorvoertuigen bedoeld bij GS 8703; motorvoertuigen bedoeld bij GS 8704 met een motor met een cilinderinhoud van minder dan 2 800 cm ³ ; motorvoertuigen bedoeld bij GS 8705	0
	8407 90 900 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705 met een cilinderinhoud van niet minder dan 2 800 cm ³ , m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8407 90 500 0	0
	8408 20 100 0	- - voor de industriële montage van: motoculteurs bedoeld bij onderverdeling 8701 10; motorvoertuigen bedoeld bij post 8703; motorvoertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met een cilinderinhoud van minder dan 2 500 cm ³ ; motorvoertuigen bedoeld bij post 8705	0
	8408 20 510 2	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705 met een cilinderinhoud van niet minder dan 2 500 doch niet meer dan 3 000 cm ³ , m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8408 20 100 0, en van land- en bosbouwtrekkers op wielen	0
	8408 20 550 2	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705 met een cilinderinhoud van niet minder dan 2 500 doch niet meer dan 3 000 cm ³ , m.u.v. motorvoertuigen bedoeld in onderverdeling 8408 20 100 0, en van land- en bosbouwtrekkers op wielen	0
	8408 20 579 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705 met een cilinderinhoud van niet minder dan 2 500 doch niet meer dan 3 000 cm ³ , m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij	0

		onderverdeling 8408 20 100 0, en van land- en bosbouwtrekkers op wielen	
	8408 20 990 2	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705 met een cilinderinhoud van niet minder dan 2 500 doch niet meer dan 3 000 cm ³ , m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8408 20 100 0, en van land- en bosbouwtrekkers op wielen	0

Bijlage 2

Andere delen en onderdelen van motorvoertuigen (delen en onderdelen van motoren daaronder begrepen) en invoerrechten voor die goederen binnen het compensatiecontingent

Goederengroepen	10-cijfercode, CU CET	Omschrijving	Invoerrecht
Andere delen en onderdelen (niet voor codes "industriële montage")	3208 20 900 9	- - - andere	0
	3208 90 190 9	- - - - andere	0
	3208 90 910 9	- - - - andere	0
	3209 10 000 9	- - andere	0
	3910 00 000 9	- andere	10
	3917 23 100 9	- - - - andere	0
	3917 31 000 9	- - - andere	0
	3917 32 990 9	- - - - - andere	0
	3926 30 000 9	- - andere	0
	3926 90 980 8	- - - - andere	10
	4009 12 000 9	- - - andere	0
	4016 93 000 8	- - - andere	0
	4016 99 520 9	- - - - - andere	5
	4016 99 580 9	- - - - - andere	5
	4823 90 909 1	- - - - ponskaarten, niet geperforeerd, ook indien in banden	5
	4823 90 909 2	- - - - geperforeerd papier en karton voor jacquardmachines en voor dergelijke machines	5
	4823 90 909 8	- - - - andere	5
	7007 11 100 9	- - - - andere	3
	7007 21 200 9	- - - - - andere	3
	7009 10 000 9	- - andere	3

7209 17 900 9	---- andere	0
7209 27 900 9	---- andere	0
7210 49 000 9	--- andere	0
7219 34 900 9	---- andere	0
7220 20 490 9	---- andere	0
7304 31 200 9	---- andere	5
7306 30 770 9	---- andere	5
7306 40 800 9	--- andere	5
7306 90 000 9	-- andere	5
7307 99 900 9	---- andere	5
7318 21 000 9	--- andere	5
7318 22 000 9	--- andere	5
7318 29 000 9	--- andere	5
7320 20 200 9	--- andere	0
7320 20 810 8	---- andere	0
7320 20 850 8	---- andere	0
7320 20 890 8	---- andere	0
7320 90 900 8	---- andere	5
7326 90 980 9	---- andere	5
7616 99 100 9	---- andere	0
8301 20 000 9	-- andere	3
8301 60 000 9	-- andere	0
8302 30 000 9	-- andere	3
8302 60 000 9	-- andere	3
8409 91 000 9	--- andere	0
8409 99 000 9	--- andere	0
8412 21 800 8	---- andere	0
8412 90 400 8	--- andere	0
8413 30 200 9	--- andere	0
8413 30 800 9	--- andere	0
8413 91 000 9	--- andere	0
8414 30 810 6	----- met een vermogen van meer dan 0,4 doch niet meer dan 1,3	5

	kW	
8414 30 810 7	- - - - met een vermogen van meer dan 1,3 doch niet meer dan 10 kW	5
8414 30 810 9	- - - - - andere	5
8415 20 000 9	- - andere	0
8415 90 000 2	- - van machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bedoeld bij onderverdeling 8415 81, 8415 82 of 8415 83, bestemd voor burgerluchtvaartuigen	0
8415 90 000 9	- - andere	0
8419 39 900 8	- - - - andere	0
8421 99 000 8	- - - andere	0
8481 80 739 9	- - - - - - andere	5
8482 10 100 9	- - - andere	0
8482 10 900 1	- - - met een bij de douane aangegeven cif-prijs van niet meer dan 2,2 euro/kg brutogewicht	0
8482 10 900 8	- - - - andere	0
8482 20 000 9	- - andere	0
8482 40 000 9	- - andere	0
8482 50 000 9	- - andere	0
8482 80 000 9	- - andere	0
8483 10 210 8	- - - - andere	0
8483 10 250 9	- - - - andere	0
8483 10 290 9	- - - - andere	0
8483 30 800 8	- - - - andere	0
8483 90 890 9	- - - - andere	0
8507 10 920 9	- - - - andere	5
8511 30 000 8	- - - andere	5
8511 40 000 8	- - - andere	3
8511 50 000 9	- - - andere	0
8511 90 000 8	- - - andere	5
8512 20 000 9	- - andere	0
8512 30 100 9	- - - andere	0
8512 30 900 9	- - - andere	0
8512 40 000 9	- - andere	0

8512 90 900 9	--- andere	0
8526 92 000 9	--- andere	0
8527 21 200 9	----- andere	0
8527 21 520 9	----- andere	0
8527 21 590 9	----- andere	0
8527 29 000 9	--- andere	0
8531 90 850 8	--- andere	5
8533 40 100 9	--- andere	0
8534 00 110 9	--- andere	0
8536 20 100 8	--- andere	0
8536 20 900 8	--- andere	0
8536 50 110 9	----- andere	0
8536 50 150 9	----- andere	0
8536 50 190 8	----- andere	0
8536 90 100 9	--- andere	0
8539 21 300 9	----- andere	0
8539 29 300 9	----- andere	0
8541 30 000 9	-- andere	0
8542 39 900 1	- - - - - schijfjes (wafers), nog niet tot plaatjes (chips) versneden, staven	0
8542 39 900 5	----- andere	0
8542 39 900 7	----- enkelchip-fotodetectors en infraroodtransmitters met code IR-60 voor de volgende frequenties: 30, 33, 36 kilohertz; grote geïntegreerde synchronisatiecircuits met kwartsstabilisatie van de frequentie, zonder draaicontrole	0
8542 39 900 9	----- andere	0
8543 70 200 9	--- andere	0
8544 30 000 8	-- andere	3
8544 49 800 8	----- andere	10
8544 49 800 9	----- andere	10
8544 60 900 9	--- andere	10
8547 20 000 9	-- andere	0
8706 00 910 9	--- andere	0
8707 10 900 0	-- andere	0

8707 90 900 9	--- andere	15
8708 10 900 9	--- andere	0
8708 21 900 9	---- andere	0
8708 29 900 9	---- andere	0
8708 30 910 9	--- andere	0
8708 30 990 9	---- andere	0
8708 40 500 9	---- andere	0
8708 40 600 9	----- andere	0
8708 40 800 9	----- andere	0
8708 50 300 9	---- andere	0
8708 50 500 9	----- andere	0
8708 50 700 9	----- andere	0
8708 50 800 9	----- andere	0
8708 70 500 9	---- andere	0
8708 70 910 9	---- andere	0
8708 70 990 9	---- andere	0
8708 80 300 3	----- van miniauto's met de volgende kenmerken: max. prestatie – H (kg.p): compressieslag - 235-280; terugslag - 1150-1060	0
8708 80 300 8	---- andere	0
8708 80 400 8	---- andere	0
8708 80 500 9	---- andere	0
8708 80 800 2	----- andere	0
8708 91 300 9	----- andere	0
8708 91 500 9	----- andere	0
8708 91 800 9	----- andere	0
8708 92 300 9	----- andere	0
8708 92 500 9	----- andere	0
8708 92 800 9	----- andere	0
8708 93 900 9	---- andere	0
8708 94 300 9	----- andere	0
8708 94 500 9	----- andere	0
8708 94 800 9	----- andere	0

	8708 95 500 9	----- andere	0
	8708 95 900 9	----- andere	0
	8708 99 910 9	----- andere	0
	8708 99 990 9	----- andere	0
	9025 19 800 9	----- andere	0
	9025 90 000 9	-- andere	0
	9026 20 200 9	--- andere	0
	9026 80 200 9	--- andere	0
	9026 90 000 9	-- andere	0
	9029 20 310 9	----- andere	3
	9029 90 000 9	-- andere	5
	9032 90 000 9	-- andere	0
	9104 00 000 9	- andere	0
	9401 20 000 9	-- andere	5
	9401 90 800 9	----- andere	0
	9603 50 000 9	-- andere	0
Andere delen en onderdelen (codes "industriële montage")	3208 20 900 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3208 90 190 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3208 90 910 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3209 10 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3910 00 000 9	- andere	10
	3917 23 100 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3917 31 000 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3917 32 990 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3926 30 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3926 90 980 3	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	10
	4009 12 000 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0

4016 93 000 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
4016 99 520 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
4016 99 580 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
4823 90 909 3	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
7007 11 100 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	3
7007 21 200 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	3
7009 10 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	3
7209 17 900 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
7209 27 900 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
7210 49 000 1	- - - - met een breedte van 1500 mm of meer, voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
7219 34 900 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
7220 20 490 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
7304 31 200 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
7306 30 770 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
7306 40 800 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
7306 90 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
7307 99 900 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
7318 21 000 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
7318 22 000 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
7318 29 000 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
7320 20 200 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
7320 20 810 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0

7320 20 850 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
7320 20 890 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
7320 90 900 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
7326 90 980 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
7616 99 100 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8302 60 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	3
8301 20 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	3
8301 60 000 1	- - sloten bestemd voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8302 30 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	3
8409 91 000 1	- - - voor motoren bestemd voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8409 99 000 1	- - - voor motoren bestemd voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8412 21 800 6	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8412 90 400 3	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8413 30 200 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8413 30 800 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8413 91 000 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8414 30 810 5	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
8415 20 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8415 90 000 1	- - van machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestemd voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8419 39 900 2	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8421 99 000 2	- - - van toestellen voor het filtreren of zuiveren van vloeistoffen of gassen, bestemd voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0

8481 80 739 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
8482 10 100 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8482 10 900 2	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8482 20 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8482 40 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8482 50 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8482 80 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8483 10 210 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8483 10 250 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8483 10 290 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8483 30 800 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8483 90 890 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8507 10 920 2	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
8511 30 000 2	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
8511 40 000 2	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	3
8511 50 000 2	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8511 90 000 2	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
8512 20 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8512 30 100 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8512 30 900 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8512 40 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8512 90 900 1	- - - van verlichtingstoestellen en toestellen voor het geven van zichtbare of geluidssignalen, van ruitenwissers en van ontdooiings- en ontwasemingsinrichtingen, bestemd voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en	0

	aggregaten daarvan	
8526 92 000 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8527 21 200 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8527 21 520 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
8527 21 590 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
8527 29 000 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
8531 90 850 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
8533 40 100 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8534 00 110 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8536 20 100 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8536 20 900 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8536 50 110 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8536 50 150 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8536 50 190 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8536 90 100 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8539 21 300 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8539 29 300 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8541 30 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8542 39 900 4	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8543 70 200 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8544 30 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	3
8544 49 800 2	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	10
8544 60 900 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	10

8547 20 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
8706 00 910 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8703	0
8707 10 100 0	- - voor industriële montage	0
8707 90 100 0	- - voor de industriële montage van: motoculteurs van onderverdeling 8701 10; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; motorvoertuigen voor bijzondere doeleinden, bedoeld bij post 8705	15
8708 10 100 0	- - voor de industriële montage van: voertuigen bedoeld bij post 8703; van voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
8708 10 900 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 10 100 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 21 100 0	- - - voor de industriële montage van voertuigen bedoeld bij post 8703; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
8708 21 900 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 21 100 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 29 100 0	- - - voor de industriële montage van motoculteurs van onderverdeling 8701 10; voertuigen bedoeld bij post 8703; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
8708 29 900 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 29 100 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 30 100 0	- - voor de industriële montage van: motoculteurs van onderverdeling 8701 10; voertuigen bedoeld bij post 8703; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
8708 30 910 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 30 100 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 30 990 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 30 100 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten	0

	8701-8705	
8708 40 200 1	- - - versnellingsbakken	0
8708 40 200 9	- - - delen	0
8708 40 500 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 40 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
8708 40 600 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 40 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
8708 40 800 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 40 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
8708 50 200 1	- - - drijfassen met differentieel, ook indien met andere organen voor de overbrenging, alsmede draagassen, delen van draagassen	0
8708 50 200 9	- - - andere	5
8708 50 300 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 50 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 50 500 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 50 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
8708 50 700 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 50 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
8708 50 800 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 50 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
8708 70 100 0	- - voor de industriële montage van: motoculteurs van onderverdeling 8701 10; voertuigen bedoeld bij post 8703; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
8708 70 500 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 70 100 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
8708 70 910 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 70 100 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 70 990 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 70 100 0; voor de industriële montage van	0

	eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	
8708 80 150 1	--- schokdempers	0
8708 80 150 9	--- andere	0
8708 80 300 2	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 80 150 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 80 400 3	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 80 150 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 80 500 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 80 150 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
8708 80 800 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 80 150 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 91 200 1	---- radiatoren	0
8708 91 200 9	---- delen	5
8708 91 300 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 91 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 91 500 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 91 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
8708 91 800 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 91 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 92 200 1	---- knaldempers en uitlaatpijpen	0
8708 92 200 9	---- delen	0
8708 92 300 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 92 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 92 500 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 92 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
8708 92 800 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij	0

	onderverdeling 8708 94 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	
8708 93 100 0	- - - voor de industriële montage van motoculteurs bedoeld bij onderverdeling 8701 10 000 0; voertuigen bedoeld bij post 8703; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
8708 93 900 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 30 100 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 94 200 1	- - - - stuurwielen, stuurkolommen en stuurhuizen	0
8708 94 200 9	- - - - delen	0
8708 94 300 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 94 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 94 500 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 94 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 94 800 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 94 200 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 95 100 0	- - - voor de industriële montage van voertuigen bedoeld bij post 8703; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
8708 95 500 1	- - - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 95 100 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
8708 95 900 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 95 100 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
8708 99 100 0	- - - voor de industriële montage van motoculteurs bedoeld bij onderverdeling 8701 10 000 0; voertuigen bedoeld bij post 8703; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
8708 99 910 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 99 100 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0

8708 99 990 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 99 100 0; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
9025 19 800 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
9025 90 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
9026 20 200 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
9026 80 200 1	- - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
9026 90 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
9029 20 310 1	- - - - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705 en eenheden daarvan	3
9029 90 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
9032 90 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
9104 00 000 1	- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
9401 20 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
9401 90 800 1	- - - - van zitmeubelen voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
9603 50 000 1	- - voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705 en eenheden daarvan	0

Bijlage 3

Interventiedrempels

De totale waarde van de EU-uitvoer van de in bijlage 1 bij deze overeenkomst bedoelde motoren in 2010	896,1 miljoen US-dollar
De totale waarde van de EU-uitvoer van de in bijlage 2 bij deze overeenkomst bedoelde andere delen en onderdelen (delen en onderdelen van motoren daaronder begrepen) in 2010	8 253,2 miljoen US-dollar

Bijlage 4

Statistische gegevens

De in artikel 10, lid 1, van de overeenkomst bedoelde maand- en jaarstatistieken omvatten:

- a) statistieken van de maandelijke invoer van alle onder de overeenkomst vallende producten uit de EU respectievelijk uit derde landen in Rusland, beide in US-dollars.

Wanneer een compensatiecontingent is geopend, omvatten de statistieken de waarde van de invoer van alle onder de overeenkomst vallende producten binnen het compensatiecontingent uit de EU in Rusland, en de waarde van de Russische invoer van alle onder de overeenkomst vallende producten binnen het ruimere in artikel 3, lid 2, van de overeenkomst bedoelde tariefcontingent;

- b) indien van toepassing, maandelijke informatie over het aantal gedurende de voorgaande maand in het kader van een compensatiecontingent afgegeven invoervergunningen en de waarde daarvan.

Ingevolge artikel 6, lid 2, van de overeenkomst verstrekken de Russische autoriteiten jaarstatistieken over de verkoop van nieuwe auto's (in eenheden) in Rusland zodra deze beschikbaar komen, doch niet later dan 1 maart van het volgende jaar.

Bijlage 5

Oorsprongsregels

Afdeling 1

Vaststelling van de oorsprong

Artikel 1

1. Voor de toepassing van een compensatiecontingent, zoals beschreven in artikel 3 van de overeenkomst, worden onder de overeenkomst vallende producten beschouwd als goederen van oorsprong uit het land waar zij:
 - a) volledig vervaardigd zijn in de zin van lid 2; of
 - b) vervaardigd zijn uit materialen die er niet volledig zijn verkregen, mits zij in dat land in een daartoe ingerichte onderneming de laatste ingrijpende en economisch verantwoorde verwerking of bewerking hebben ondergaan die hetzij tot de vervaardiging van een nieuw product heeft geleid, hetzij een belangrijk fabricagestadium vertegenwoordigt.
2. Met de uitdrukking "volledig vervaardigde goederen" worden bedoeld goederen die in een land zijn vervaardigd uit goederen die in dat land volledig zijn verkregen of vervaardigd of uit derivaten ervan ongeacht het productiestadium.

Artikel 2

Voor de in aanhangsel 1 opgenomen onder de overeenkomst vallende producten wordt de in kolom 3 van dat aanhangsel bedoelde be- of verwerking beschouwd als be- of verwerking die de oorsprongsstatus overeenkomstig artikel 1 van deze bijlage verleent.

Artikel 3

Wanneer in de lijst in aanhangsel 1 is bepaald dat de status van product van oorsprong wordt verkregen indien de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn een bepaald percentage van de prijs af fabriek van de verkregen producten niet overschrijdt, wordt dit percentage als volgt berekend:

- 'waarde': de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, of, indien deze niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor deze materialen in het land van verwerking is betaald,
- 'prijs af fabriek': de prijs af fabriek van het verkregen product verminderd met alle binnenlandse belastingen die zijn of kunnen worden terugbetaald wanneer het product wordt uitgevoerd,

- 'meerwaarde verkregen door montage': de meerwaarde die voortvloeit uit de montage zelf, de afwerking en de controle en uit het inbouwen van onderdelen van oorsprong uit het land waar de montage plaatsvindt, met inbegrip van de in dit land gemaakte winst en bedrijfskosten als gevolg van de montage.

Artikel 4

1. Toebehoren, reserveonderdelen en gereedschappen die samen met materieel, machines, apparaten of voertuigen worden geleverd en die deel uitmaken van de normale uitrusting daarvan, worden geacht dezelfde oorsprong te hebben als het betrokken materieel of de betrokken machines, apparaten of voertuigen.
2. Essentiële reserveonderdelen bestemd voor materieel, machines, apparaten of voertuigen die eerder in Rusland zijn ingevoerd, worden geacht dezelfde oorsprong te hebben als dit materieel of deze machines, apparaten of voertuigen, mits aan de in deze bijlage gestelde voorwaarden is voldaan.

Artikel 5

Het in artikel 4 van deze bijlage bedoelde vermoeden van oorsprong wordt slechts aanvaard:

- indien dit noodzakelijk is voor invoer in Rusland;
- indien het gebruik van deze essentiële reserveonderdelen bij de vervaardiging van bedoeld materieel of de bedoelde machines, apparaten of voertuigen niet belet zou hebben dat dit materieel of deze machines, apparaten of voertuigen het karakter van product van oorsprong zou(den) bezitten.

Artikel 6

Voor de toepassing van artikel 4 van deze bijlage wordt verstaan onder:

- a) 'materieel, machines, apparaten en voertuigen': goederen die zijn opgenomen in de afdelingen XVI, XVII en XVIII van het geharmoniseerde systeem;
- b) 'essentiële reserveonderdelen': delen die
 - onderdelen zijn zonder welke de onder a) bedoelde goederen die zijn ingevoerd of eerder werden uitgevoerd, niet goed kunnen functioneren, en
 - kenmerkend zijn voor die goederen, en
 - voor het normale onderhoud ervan zijn bestemd, ter vervanging van onderdelen van dezelfde soort die zijn beschadigd of onbruikbaar zijn geworden.

Artikel 7

Wanneer een van beide partijen wetgeving of een wetswijziging met betrekking tot niet-preferentiële oorsprongsregels goedkeurt die van toepassing zijn op de onder de overeenkomst

vallende producten, voeren de partijen op verzoek van een van hen overleg teneinde te onderzoeken of deze afdeling van de bijlage moet worden gewijzigd.

Afdeling 2

Bewijs van oorsprong

Artikel 8

1. Producten van oorsprong uit de EU, zoals gedefinieerd in artikel 2 van deze overeenkomst, die in het kader van een compensatiecontingent naar Rusland worden uitgevoerd, gaan vergezeld van een certificaat van EU-oorsprong overeenkomstig het model in aanhangsel 2 van deze bijlage. Certificaten van EU-oorsprong kunnen in elke officiële taal van de EU worden afgegeven. Wanneer een certificaat van oorsprong evenwel in een andere taal dan het Engels is afgegeven, moet het een vertaling in het Engels bevatten.
2. In het certificaat van oorsprong moeten de bevoegde autoriteiten of gevolmachtigde agentschappen in de EU-lidstaat van uitvoer (hierna "de bevoegde EU-organisaties" genoemd) certificeren dat de producten in kwestie overeenkomstig de bepalingen van afdeling 1 van deze bijlage als producten van oorsprong uit de EU kunnen worden beschouwd.

Artikel 9

Het certificaat van oorsprong wordt uitsluitend afgegeven op schriftelijk verzoek van de exporteur of, onder diens verantwoordelijkheid, zijn gevolmachtigde vertegenwoordiger. De bevoegde EU-organisatie zorgt ervoor dat het certificaat van oorsprong correct wordt ingevuld; daartoe vragen zij alle benodigde bewijsstukken op of verrichten zij alle controles die zij dienstig achten.

Artikel 10

Geringe verschillen tussen de op het certificaat van oorsprong vermelde gegevens en de gegevens in de voor het vervullen van de formaliteiten voor de invoer van de producten aan de Russische douaneautoriteiten overgelegde documenten, zijn niet zonder meer grond om aan de juistheid van de in het certificaat vermelde gegevens te twijfelen. Het certificaat van oorsprong wordt aanvaard wanneer kan worden vastgesteld dat de overgelegde documenten betrekking hebben op de betrokken producten. Kennelijke vormfouten op een certificaat van oorsprong, zoals typefouten, leiden er niet toe dat dit document wordt geweigerd tenzij deze fouten van dien aard zijn dat zij over de juistheid van de in dit document vermelde gegevens twijfel doen rijzen.

Artikel 11

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een certificaat van oorsprong kan de exporteur de bevoegde EU-organisatie die het document heeft afgegeven, verzoeken een duplicaat op te stellen aan de hand van de uitvoerdocumenten waarover hij

beschikt. Op het aldus afgegeven duplicaat van dit certificaat of van die vergunning wordt de vermelding 'duplicate' aangebracht.

2. Het duplicaat draagt de datum van het originele certificaat van oorsprong.

Afdeling 3

Wederzijdse bijstand

Artikel 12

Teneinde een correcte toepassing van deze bijlage te waarborgen, verlenen de EU en Rusland elkaar bijstand bij de controle van de echtheid van de in overeenstemming met deze overeenkomst afgegeven certificaten van oorsprong.

Artikel 13

De Europese Commissie stuurt de Russische douaneautoriteiten de namen en adressen van de bevoegde EU-organisaties, alsmede specimina van de door hen gebruikte officiële stempels. De Europese Commissie stelt de Russische douaneautoriteiten ook in kennis van eventuele wijzigingen van deze gegevens.

Artikel 14

1. De certificaten van oorsprong worden achteraf gecontroleerd door middel van steekproeven, of wanneer de Russische douaneautoriteiten een redelijke grond hebben om te twijfelen aan de echtheid van het certificaat of aan de nauwkeurigheid van de daarop vermelde gegevens inzake de werkelijke oorsprong van de producten in kwestie.
2. In dergelijke gevallen retourneren de Russische douaneautoriteiten het certificaat van oorsprong of een kopie daarvan naar de Europese Commissie en geven in voorkomend geval aan waarom vorm of inhoud een onderzoek rechtvaardigen. Indien de factuur is overgelegd, wordt deze, of een kopie daarvan, bij het certificaat of de kopie daarvan gevoegd. De Russische douaneautoriteiten verstrekken ook alle inlichtingen die zij hebben verkregen en die de indruk wekken dat de op dat certificaat aangebrachte vermeldingen onjuist zijn.
3. Onverminderd bepalingen ter zake in een overeenkomstig artikel 15 van deze bijlage overeengekomen aanvullend protocol worden de resultaten van de aansluitende, in overeenstemming met de leden 1 en 2 van dit artikel uitgevoerde controle normaliter binnen drie maanden en in geen geval later dan zes maanden na het verzoek om het in lid 2 bedoelde onderzoek aan de Russische douaneautoriteiten meegedeeld. Uit de meegedeelde informatie moet blijken of het betwiste certificaat betrekking heeft op de daadwerkelijk uitgevoerde goederen en of deze goederen in aanmerking komen voor uitvoer naar Rusland in het kader van de bij deze overeenkomst vastgestelde regelingen. Behoudens de bescherming van vertrouwelijke bedrijfsgegevens bevat de meegedeelde informatie op verzoek van de Russische douaneautoriteiten ook kopieën van alle documenten die nodig zijn om de feiten, en met name de werkelijke oorsprong van de goederen, grondig vast te stellen.

4. Met het oog op de controle achteraf van de certificaten van oorsprong bewaren de bevoegde EU-organisaties kopieën van deze certificaten en alle bijbehorende uitvoerdocumenten gedurende ten minste drie jaar nadat de controle heeft plaatsgevonden.
5. De in dit artikel bedoelde controle mag geen beletsel vormen voor de toelating tot invoer van de betrokken producten.

Artikel 15

Zo nodig worden uiterlijk negen maanden na de inwerkingtreding van deze overeenkomst in een aanvullend protocol bij deze overeenkomst nadere bepalingen over de administratieve samenwerking tussen de Russische douaneautoriteiten en de bevoegde EU-organisaties betreffende het bewijs van oorsprong, alsmede procedures inzake het bewijs van oorsprong vastgesteld.

Aanhangsel 1

Lijst van producten en be- of verwerkingen die de EU-oorsprongsstatus verlenen

(1) GS	(2) Omschrijving van het product	(3) Be- of verwerkingen die niet van oorsprong zijnde materialen de EU-oorsprongsstatus verlenen.
ex 8482	Kogellagers, rollagers, naaldlagers en dergelijke lagers, gemonteerd	Montage voorafgegaan door een warmtebehandeling en het kalibreren en polijsten van de interne en de externe ring.
ex 8527	Ontvangstoestellen voor radio-omroep, ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of met een uurwerk	Vervaardiging waarbij de meerwaarde als gevolg van de montage en, indien van toepassing, de inbouw van delen van oorsprong uit de EU ten minste 45% van de prijs af fabriek van de producten uitmaakt.
8542	Geïntegreerde schakelingen	De diffusie (waar geïntegreerde schakelingen worden gevormd op een halfgeleidersubstraat door de selectieve inbrenging).
ex 9401	Zitmeubelen van keramische stoffen (andere dan die bedoeld bij GN-code 9402), ook indien deze kunnen worden omgevormd tot bedden en andere meubelen, alsmede delen daarvan, gedecoreerd	Decoratie van het betrokken keramische artikel, mits de verkregen producten hierdoor onder een andere post vallen dan de gebruikte producten.

Aanhangsel 2

Formulier

1. Afzender/exporteur (naam en adres)			4. Nr. _____ Certificaat van oorsprong Formulier		
2. Geadresseerde/importeur (naam en adres)			Afgegeven te _____ (land) Voor overlegging in _____ (land)		
3. Vervoermiddel en route (voor zover bekend)			5. Voor ambtelijk gebruik		
6. Nr.	7. Aantal en soort der colli	8. Omschrijving van de goederen	9. Oorsprongs- criterium	10. Hoeveelheid goederen	11. Nummer en datum factuur
12. Certificering Hierbij wordt, op basis van de uitgevoerde controle, gecertificeerd dat de verklaring van de aanvrager juist is.			13. Verklaring van de aanvrager Hierbij verklaart ondergetekende dat bovenstaande gegevens juist zijn: dat alle goederen werden geproduceerd of in voldoende mate werden verwerkt in _____ (land)		

..... Handtekening Datum Stempel	en dat zij voldoen aan de oorsprongsvereisten voor deze goederen Handtekening Datum Stempel
--	--